

**RECORDING TRANSCRIPT  
LEVEL 2 FRENCH (91118) 2022**

*ENGINEER TRACK 1*

**READER 1** Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 2 French for 2022.

The supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 2*

**READER 1** Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in French.

You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

**READER 1 First Passage**

**READER 2** Le van comme mode de vie

**READER 1** The van as a way of life

Listen to two French backpackers, Amélie and Pierre, talking about travelling in New Zealand in a van.  
Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 3*

**READER 1** First reading  
Glossed vocabulary

**READER 2** mécanique

**READER 1** means mechanic

**READER 2** convaincu

**READER 1** means convinced

**READER 2** le gouvernement

**READER 1** means government

*FIRST PASSAGE – SECTION 1*

**READER 2** Je pense que la meilleure façon de découvrir la Nouvelle-Zélande, c'est d'acheter un van et de vivre dedans. On pourrait profiter de l'été ou de l'hiver et découvrir les endroits les plus secrets de ce beau pays, et ce ne sera pas trop cher.

**READER 3** Je ne suis pas d'accord. Moi, je suis vraiment nul en mécanique et j'ai peur de perdre trop d'argent quand je l'achète. J'ai peur de ne pas être en sécurité sur les routes de Nouvelle-Zélande et je pense que c'est dangereux. Tu sais que beaucoup de touristes conduisent de l'autre côté de la route et ont des accidents ici ?

*FIRST PASSAGE – SECTION 2*

**READER 2** À mon avis, il suffirait de faire faire un contrôle du van, par quelqu'un d'autre, avant de l'acheter. Si le vendeur est honnête, il partagera même le coût avec toi. Quant à la sécurité, c'est comme partout ailleurs, il ne faut pas prendre trop de risques quand on conduit et surtout ne pas aller à droite.

**READER 3** Peut-être, mais je ne suis pas vraiment convaincu. Le confort des hôtels est tout ce qui compte. Je ne voudrais pas cuisiner à l'extérieur. De plus, il n'y a ni toilette ni douche dans un van. D'ailleurs le gouvernement néo-zélandais a des règles très sévères, surtout envers les voyageurs qui ne sont pas responsables.

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 4*

**READER 1** Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

**READER 2** mécanique

**READER 1** means mechanic

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

Glossed vocabulary

**READER 2** convaincu

**READER 1** means convinced

**READER 2** le gouvernement

**READER 1** means government

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 5*

**READER 1** Second Passage

**READER 2** Une colonie de vacances

**READER 1** Summer camp

Listen to Arthur, a French student, talking to Madame Judith, the career guidance counsellor, about a job at a summer camp called Okaya. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 6*

**READER 1** First reading

Glossed vocabulary

**READER 2** Une colonie de vacances

**READER 1** means Summer camp

**READER 2** Gentilly

**READER 1** is a commune in the southern suburbs of Paris

**READER 2** gérer

**READER 1** means to manage

*SECOND PASSAGE – SECTION 1*

**READER 2** Bonjour, je peux t'aider ?

**READER 3** Bonjour. Alors ... les vacances d'été arrivent. Je ne sais pas très bien ce que je vais faire. Pourriez-vous me conseiller ?

**READER 2** As-tu entendu parler d'une colonie de vacances qui s'appelle Okaya ? Ils cherchent des élèves du niveau bac pour y travailler pendant l'été. Depuis plus de 15 ans, Okaya, qui se trouve à Gentilly, accueille chaque année 13 000 enfants et adolescents dans ses centres de vacances. L'ambiance est merveilleuse. Ils permettent également aux enfants comme aux jeunes qui y travaillent de grandir et de s'exprimer.

*SECOND PASSAGE – SECTION 2*

**READER 3** Euh ... Vous croyez que c'est une bonne idée ? Je pourrais m'ennuyer. De plus, c'est une grande responsabilité de s'occuper des enfants. Vous savez bien que je suis assez timide. Je ne supporte pas l'idée de ne pas pouvoir me débrouiller s'ils se disputent.

**READER 2** Ça serait une belle aventure, crois-moi. Tiens, voici une brochure. Tu changeras peut-être d'idée en voyant toutes les activités qu'ils proposent. C'est un lieu parfait, et tu seras bien soutenu chez Okaya. Quand j'avais ton âge, j'ai eu la chance de découvrir le monde, d'apprendre à gérer les enfants. Tu seras plus sûr de toi en travaillant chez eux. Je t'encourage à prendre des risques et à vite envoyer ton dossier. De plus, ce serait très intéressant pour ton avenir.

**READER 3** Ça m'attire maintenant. Merci.

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 7*

**READER 1** Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

**READER 2** Colonie de vacances

**READER 1** means Summer camp

**READER 2** Gentilly

**READER 1** is a commune in the southern suburbs of Paris

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

Glossed vocabulary

**READER 2** gérer

**READER 1** means to manage

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*



*ENGINEER TRACK 8*

**READER 1** Third Passage

**READER 2** Sadeck Waff, le chorégraphe français

**READER 1** Sadeck Waff, the French choreographer

Listen to a podcast about Sadeck Waff, a French choreographer from Nice, a city in the south of France. Refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 9*

**READER 1** First reading

Glossed vocabulary

**READER 2** inspiré

**READER 1** means inspired

**READER 2** des oiseaux

**READER 1** means birds

**READER 2** rangée

**READER 1** means row

**READER 2** la magie

**READER 1** means magic

**READER 2** handicapés

**READER 1** means disabled

*THIRD PASSAGE – SECTION 1*

**READER 2** Sadeck Waff est un artiste de Nice. Il développe des chorégraphies géométriques fantastiques en jouant avec les bras. Il n'y a pas longtemps, il a créé un projet magnifique. Il s'est inspiré du vol des oiseaux en groupe, qui se défendent des autres animaux.

*THIRD PASSAGE – SECTION 2*

**READER 2** Sadeck Waff a travaillé avec 64 danseurs au début pour réussir cette performance étonnante. Les danseurs se sont mis en rangées pour danser. Ils bougeaient en rythme. Ils portaient tous des vêtements noirs. On pouvait voir seulement leurs bras qui faisaient des mouvements parfaits. C'était un grand succès.

« Il y a de la magie partout, l'essentiel est de savoir regarder, savoir voir et écouter en silence. Chaque individu a sa propre identité » dit l'artiste sur son compte Instagram.

*THIRD PASSAGE – SECTION 3*

**READER 2** Aux Jeux Paralympiques de Tokyo 2020, Sadeck Waff a exprimé sa passion et représenté son pays dans une nouvelle danse. Paris, la capitale française, accueillera les Jeux Olympiques et Paralympiques en 2024. Sadeck Waff invitera 128 amateurs et professionnels, handicapés, hommes et femmes. On a le sentiment qu'il soutient tout le monde.

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 7*

**READER 1** Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

**READER 2** inspiré

**READER 1** means inspired

**READER 2** des oiseaux

**READER 1** means birds

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

Glossed vocabulary

**READER 2** rangée

**READER 1** means row

**READER 2** la magie

**READER 1** means magic

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3  
Glossed vocabulary

**READER 2** handicapés

**READER 1** means disabled

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** This is the end of the recording.